姓名（名、姓）

公平票價 ID

Fair Fares NYC

紐約市社會服務部/人力資源管理局的使用條件和其他重要資訊

地鐵、本地公車或 Access-a-Ride 行程的公平票價折扣 (Traditional Chinese)

社會服務部/人力資源管理局 (Department of Social Services/Human Resources Administration, DSS/HRA) 負責管理紐約市公平票價 (FFNYC) 計畫（「本計畫」）。本計畫允許符合條件的個人以半價乘坐地鐵、當地公車和 Access-A-Ride (AAR) 中介運輸。

參與紐約市公平票價計畫：
如果您符合本計畫的資格要求並且有資金，您將獲得 FFNYC 折扣並參與本計畫一年。您將享有下列折扣之一（以您參與時適用的折扣為準）：

- 紐約大都會運輸署 (MTA) 紐約市交通局 (NYCT) 地鐵和當地公車（包括 Bee-Line、Nassau Inter-County Express、史坦頓島鐵路、羅斯福島電車和哈德遜鐵路連接線）的折扣；<u>或者</u>
- Access-A-Ride。

如果您在任何時候不再符合資格，本計畫將取消您的參與資格並且折扣將停止。如果您被取消參與資格，本計畫將透過您存檔的地址郵寄通知您。

FFNYC 資格

紐約市居民如果符合下列條件，可能有資格享受 FFNYC：

- 年齡在 18 至 64 歲之間（含）；
- 家庭收入符合 FFNYC 計畫的規定；
- 沒有從 DSS/HRA 或其他任何紐約市機構獲得全額車資；<u>以及</u>
- 如果選擇 FFNYC 地鐵和公車折扣，尚未參與或沒有資格參與其他任何交通折扣計畫。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

從 Fair Fares MetroCard (FFM) 轉換為 One Metro New York (OMNY) 付款：

本計畫不再發行 Fair Fares MetroCard (FFM)。如果您有 FFM，使用期限如下（以先發生者為準）：

- FFM 到期（到期日在卡片背面）；
- FFM 不再有效；
- FFM 已停用；**或者**
- 您已不再參與。

只要您已簽署的使用條件仍然有效，您仍可使用 MetroCard。

您將在下列情況下從 MetroCard 轉換為 OMNY：

- 您更新本計畫的參與狀態；**或者**
- 您報告您的 MetroCard 遺失、遭竊或損壞。

您可以隨時從 MetroCard 切換到 OMNY。您從 MetroCard 轉換為 OMNY 時，您可以選擇如何支付折扣票價：

- 您可以使用 FFNYC 發送給您的 OMNY 卡；
- 您可以使用自己的 OMNY 卡；**或者**
- 您可以使用個人信用卡、金融卡或行動裝置付款。

對於參與地鐵和當地公車折扣計畫的參與者：

Fair Fares NYC 折扣僅限您個人使用。如果您讓其他人使用您的折扣，本計畫可能會暫停您的資格並取消您的折扣。請參閱下面的處罰部分瞭解詳情。

使用 FFNYC 折扣與 OMNY：

- 您可以在任何 OMNY 讀卡機上刷卡或使用裝置。您的折扣將適用於地鐵、當地巴士、史丹頓島鐵路、羅斯福島電車和哈德遜鐵路連接線。您的折扣不適用於特快巴士或 AirTrain JFK – 您將為這些服務支付全額票價。
- 如果您在連續 7 天內進行 12 次付費乘車，該時間段內的所有額外乘車都將自動免費。***只要 OMNY 提供票價上限，這項服務就會一直有效。***
- 您只能使用一種付款方式來享受折扣：OMNY 卡、信用卡或金融卡或行動裝置。您變更付款方式的能力可能會受到計畫自行決定的限制。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

OMNY 卡的使用方式：

您可以在紐約市地鐵站的 OMNY 卡自動販賣機、紐約市各處參與活動的零售商店 (omny.info/retail) 或撥打 OMNY 客戶服務電話：(877)-789-6669，或透過您註冊的 OMNY 帳戶在線上聯繫 (omny.info/register)。

- 本計畫不支付或報銷票價。FFNYC 給您的任何卡片上都沒有錢。
- 在使用 OMNY 卡之前，您需要儲值，以便對於您要使用的交通方式支付票價。您的卡中可儲值的最小金額為 $1.00 美元。您需要至少達到公告票價 50% 的餘額才能乘車。

如何使用信用卡、金融卡或行動裝置享受折扣

您可以使用個人信用卡或金融卡或行動裝置使用折扣。每次刷卡時，OMNY 都會向您收取折扣票價。

- 折扣添加到您的信用卡或金融卡時，FFNYC 會通知您。
- 如果您想使用行動裝置享受折扣，請在新增折扣後點擊 OMNY 讀卡機上的裝置。
- 此折扣僅可與您的一種信用卡或金融卡一起使用：例如，如果您的行動裝置上同一張卡的數位版本有折扣，您將無法使用實體卡上的折扣。
- 如果您的信用卡或金融卡有多個授權使用者，只有一位授權使用者可以使用該卡享受折扣。
- 如果您從 OMNY 卡轉換為信用卡或金融卡或行動裝置，您的 OMNY 卡將成為全額票價卡。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

OMNY 卡遺失、遭竊或損壞：

- 登入 ACCESS HRA (AHRA) 或撥打 311 報告您的卡片遺失、遭竊或損壞。OMNY 卡一旦取消將無法使用。
- 您可以使用另一張 OMNY 卡、信用卡、金融卡或行動裝置取代您的 OMNY 卡。
- FFNYC 每年僅發放一張替換的 OMNY 卡。僅有在特殊情況下，本計畫可自行決定允許第二次替換。
- FFNYC 向您發送新的 OMNY 卡時，舊卡上的所有餘額都會轉移到新卡上。
- **OMNY 不提供退款。**
- 如果您達到更換卡的限額，您可以將折扣添加到您自己的 OMNY 卡，或使用信用卡或金融卡或行動裝置。
- 如果您將折扣轉到自己的 OMNY 卡上，先前卡上的所有餘額都會保留在您的 OMNY 帳戶中。您必須撥打 (877) 789-6669 電洽 OMNY 客戶服務，將餘額從舊卡轉移到您自己的 OMNY 卡。
- 遭誤用或濫用的 Fair Fares OMNY Card (FFOC) 如有剩餘金額，不符合退款資格。

信用卡、金融卡或行動裝置遺失、遭竊或損壞

- 請先聯絡您的銀行取消或暫停您的卡，以防止未經授權的交易。
- 若要將您的折扣轉移到其他卡，請登入 AHRA。若要申請 OMNY 卡，請登入 AHRA 或撥打 311。

公平票價發行的 OMNY 卡 (FFOC) 適用的有效期限：

- 您的 FFOC 背面有到期日期。您應該繼續使用同一張卡，直到其到期為止。如果您仍參加本計畫，FFNYC 將在卡片到期前自動郵寄一張新卡給您。
- FFNYC 會將您的餘額從過期卡轉移到新卡。

無法從 MetroCard 轉帳至 OMNY 卡：

- 您不能轉移全額票價 MetroCard 或全額票價 OMNY 卡中的任何餘額。
- 您不能將 Fair Fares MetroCard 中的餘額轉移到 Fair Fares OMNY Card。您需要在 MetroCard 到期或取消之前使用其餘額。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

根據 NYCT 程序為遺失或遭竊的 FFM 申請退款：

如果您的 FFM 遺失或遭竊，而且您使用信用卡、金融卡或 EBT 卡購買 30 天通行證：

- 撥打 311 或登入 AHRA 報告您的卡片遺失或遭竊後，您應該撥打 511 或 (718) 330-1234 聯繫紐約市交通局，並按照提示操作，直到到達餘額保護計畫以申請退款。
- 您可能有資格根據您通知餘額保護 FFM 遺失或遭竊的日期獲得部分退款，**而且：**
  - 遺失或遭竊的 FFM 上有 30 天的通行證；
  - 您的 30 天通行證停用時仍剩餘有效時間；而且
  - 您使用金融卡、信用卡或 EBT 卡支付 30 天通行證的費用。
- 如果您的 FFM 遺失或遭竊，您每年可以獲得一次 FFM 免費退款。第二次退款將收取 $5.00 美元的手續費，如果卡上的金額低於 $5.00 美元，不予退款。您每年最多可以獲得兩次退款。

損壞或無法操作的 FFM：

如果您的 FFM 因損壞或無法操作而無法使用，必須將損壞或無法操作的 FFM 退回至 FFNYC 辦公室地點。

撥打 311 或造訪 www.nyc.gov/fairfares 尋找最近的辦公地點。一旦您將損壞或無法使用的 FFM 退回給本計畫，DSS/HRA 將為您提供替換的 FFOC。

MetroCard 到期

如果您的 FFM 到期時仍有餘額，您可以申請退款。

透過郵寄方式發送您的請求或將過期的卡片退回至 FFNYC 地點。任何退款要求必須在卡片背面的到期日期後 2 年內提出。

若要透過郵件發送請求，請在信封中附上下列資訊：

- 您的名字和姓氏。
- 公平票價客戶 ID 號碼（可在您的造訪 HRA 帳戶之中的公平票價首頁找到）。
- 您認為卡上剩餘的總餘額。

將您的 Fair Fares MetroCard 和上述資訊傳送至：

Fair Fares NYC
PO Box 7099
New York, NY 10008-7099

姓名（名、姓）

公平票價 ID

對於參與 Access-A-Ride (AAR) 行程折扣計畫的參與者：

- 作為 AAR 乘客的公平票價參與者如果要求享受 AAR 出行折扣，沒有資格享受地鐵和當地公車的折扣。如果您已經擁有地鐵或當地公車折扣，FFNYC 將從您的卡片或行動裝置中刪除該折扣。
- 在您向本計畫提供您的 Access-A-Ride ID 號碼並且紐約市交通局確認您的資訊後，折扣將直接套用到每個 AAR 帳戶。一旦您獲得 AAR 的確認，您將能夠在公平票價資格期間在 AAR 上預訂折扣行程。折扣將在您預訂行程時應用於行程，並且您只需在行程完成時支付折扣票價。
- 只有您才可以使用 AAR 票價折扣。如果您讓其他人使用您的折扣，您可能會失去本計畫的資格。請參閱下面的處罰部分瞭解詳情。

透過同意 FFNYC 的使用條件，您承認並接受管理我們服務的使用條款和政策，包括使用者行為、資料隱私、智慧財產權和責任限制方面的指南。

FFNYC 計畫的續訂：

本計畫將在您的 FFNYC 計畫參與期間結束前至少 30 天通知您。然後，您可以向 DSS/HRA 發送續約申請。一旦您的續訂申請獲得核准，您的折扣將繼續使用您已經在使用的相同付款方式，除非您在續訂申請期間要求使用新的付款方式。如果您的 FFOC 在您參與期間過期，會在過期前自動向您發送新的 FFOC。

免責聲明：

公平票價折扣僅在計畫有效期間內使用。如果本計畫終止，折扣將從您的卡中取消，但您可以繼續使用 OMNY 帳戶中的餘額支付全額。如果本計畫停止，Access-A-Ride 折扣將立即終止。

同意這些使用條件，您也同意本協議由您（作為參與者）與 DSS/HRA（作為 FFNYC 計畫的管理員）之間簽訂。NYCT 並非本協議的一方。

本協議的變更：

DSS/HRA 可隨時變更本協議的條款。這些變更將在公平票價網站上發布後生效。如果任何變更導致本協議的一部分無效，該變更並不會導致整個協議無效。這表示本協議的其餘條款仍然有效。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

適用法律：

本協議受紐約州法律和紐約市規則第 68 篇第 12 章管轄。本協議將以紐約州法律為依據進行解釋。

您的資訊的變更：

您將收到我們存檔地址的通知和替換 FFOC。您同意將您先前提供的資訊的任何變更告知 DSS/HRA，例如：

- 姓名；
- 地址；
- 電話號碼；以及
- 電子郵件地址。

您可以造訪 www.nyc.gov/accessfairfares 變更您的郵寄地址或聯絡資訊，請撥打 311 或前往 Fair Fares NYC 辦公地點。

不符合資格：

如果發現您不符合本計畫的資格，FFNYC 將從您的卡片或行動裝置中移除折扣。如果該卡或行動裝置尚未停用，您可以繼續使用它，但不能享受折扣。

限制：

只有您才可以使用 FF 折扣。如果您讓其他人使用您的 FF 折扣，您可能會被取消參加本計畫，並且如果您有 FFOC，卡上的任何餘額可能會遺失。

與所有 OMNY 卡一樣，如果任何警察或交通工作人員要求，您必須向他們出示您的 FFOC。

如果出現下列情況，本計畫可能會取消您的折扣：

- 您竄改您的 FFOC；或者
- 您讓其他人使用您的 FFOC 或裝置乘坐地鐵或符合條件的公車，並享受您的折扣。

處罰：

如果您濫用或誤用您的 FF 折扣或欺騙 Fair Fares NYC（包括但不限於將折扣給予他人使用，或故意向 Fair Fares NYC 提供虛假資訊），您將收到一封警告信和 60 天的停職處罰。60 天的暫停期結束後，您可以重新申請本計畫。如果您再次違反規定，您將被永久取消參加本計畫的資格。

遭誤用或濫用且仍有餘額的 FFOC 不符合退款資格。

姓名（名、姓）

公平票價 ID

對資格決定提出異議的權利：

如果您被發現不符合 Fair Fares NYC 的資格，您有權撥打 311 或造訪 FFNYC 地點請求行政審查來對資格決定提出異議。

揭露：

DSS/HRA 可能會出於某些目的使用和共享為您參與計畫而收集的有關您的個人資訊，包括但不限於下列目的：

- 管理本計畫；
- 為您提供您可能有資格享受的額外福利、服務和協助；
- 驗證您是否參與 Access-A-Ride 計畫；
- 確認您並未參加 MTA 減價票價計畫；而且
- 協助執法部門調查關於本計畫的涉嫌詐欺案件。

公平票價折扣及其使用須遵守紐約市交通局及其附屬機構的所有關稅規定、規則和法規。

使用 FFOC 應遵守與使用 FFM 相同的票價和關稅條款、條件和限制。您對 OMNY 公平票價折扣的使用須遵守 OMNY 服務條款和 OMNY 隱私權政策，這些條款和政策可在 OMNY.info 上找到。

請閱讀並簽署這些使用條件並保留一份副本作為記錄。

參與者姓名（正楷）　　日期

參與者簽名

如需客戶服務或詳情，請撥打 311。如果您是聾人或聽力障礙者，請撥打 711 或聯絡您偏好的中繼服務提供者與我們聯絡。